

# ～ではあるまいし／じゃあるまいし

「～ではあるまいし／じゃあるまいし」(又不是～(所以…)) — ① 句型と例句

N1・CEFR C1

姓名： 日期：

**STEP 1・先讀懂句型：**先看下面的句型公式與說明，再把例句一句一句唸出聲音。看懂了、唸熟了，再翻到第 2 頁自己動筆寫。



柴犬老師陪你學！

名詞 → +ではあるまいし／じゃあるまいし → 常識的な指責・勧告・判断 普通形(の／ん) → +  
ではあるまいし → 同上

「～ではあるまいし」用「又不是～」否定一個前提、暗示「既然不是那種情況、那你(理應)…」、後句說出基於常識的責備、勸告、命令或判斷。「あるまい」是「ないだろう」的文語形、整體帶有說話者「傻眼・無奈・嫌棄」的情緒。

接續：

- ①名詞+ではあるまいし：「子供ではあるまいし」「新人ではあるまいし」(最常見、前面直接放名詞)。
- ②普通形+ (の／ん) ではあるまいし：「世界が終わるわけではあるまいし」「死ぬわけではあるまいし」(動詞句多加「わけ／の／ん」再接)。
- ③口語縮約「じゃあるまいし」：「子供じゃあるまいし」(會話幾乎都用這個、語感更隨意)。

大用法(後句的方向)：

- ①指責・たしなめ(最典型)：「子供じゃあるまいし、それくらい自分でやりなさい」(又不是小孩、那點事自己做)。
- ②勧告・忠告：「新人じゃあるまいし、もっとしっかりしてよ」(又不是新人、給我振作點)。
- ③話者の判断：「世界が終わるわけじゃあるまいし、そんなに落ち込むな」(又不是世界末日、別那麼消沉)。

最重要對比 — あるまいし vs 單純逆接：

- ・「ではあるまいし」=「又不是～(基於這個常識、後句的指責／勸告才成立)」、核心是『否定前提+常識性責備』、帶傻眼語氣：「学生じゃあるまいし、敬語くらい使えないと困る」。
  - ・「のに」=單純的『與預期相反』、無「否定前提」結構：「学生なのに敬語が使えない」(明明是學生卻不會敬語=事實逆接)。
  - ・「くせに」=帶輕蔑的逆接、但前句是『肯定的事實』：「子供のくせに生意気だ」(明明是小孩卻囂張=肯定前提)。
- N1 辨別點：あるまいし=先否定前提(你又不是X) → 故後句責備；のに／くせに=肯定一個事實再逆接。三者方向相反、不可互換。

注意：

- ①後句常含「批判・非難」語氣、對長輩・上司使用會失禮、屬於熟人間或對下對等的口吻。
- ②「じゃあるまいし」是口語、「ではあるまいし」較鄭重、書面也可見「でもあるまいし」。
- ③前面不接形容詞單獨使用、形容詞句要透過「わけ／の」名詞化再接。

## 例句(9句)

子供じゃあるまいし、それくらい自分でやりなさい。(こどもじゃあるまいし、それくらいじぶんでやりなさい。) 又不是小孩、那點事自己做。

新入社員じゃあるまいし、こんなミスをするとは情けない。(しんにゅうしゃいんじゃあるまいし、こんなミスをするとはなさけない。) 又不是新進員工、犯這種錯真丟臉。

学生じゃあるまいし、正しい敬語くらい使えないと困る。(がくせいじゃあるまいし、ただしいけいごくらいつかえないとこまる。) 又不是學生、連正確的敬語都不會用可不行。

世界が終わるわけじゃあるまいし、そんなに落ち込むなよ。(せかいがおわるわけじゃあるまいし、そんなにおちこむなよ。) 又不是世界末日、別  
那麼消沉啦。

---

死ぬわけではあるまいし、一度くらいの失敗は気にするな。(しぬわけではあるまいし、いちどくらいのしっばいはきにするな。) 又不是會死、一次  
失敗別放在心上。

---

プロではあるまいし、完璧を求めすぎるのはよくない。(プロではあるまいし、かんべきをもとめすぎるのはよくない。) 又不是專業人士、太追求完  
美並不好。

---

魔法使いじゃあるまいし、一晩で全部終わるはずがない。(まほうつかいじゃあるまいし、ひとぼんでぜんぶおわるはずがない。) 又不是魔法師、不  
可能一個晚上全部做完。

---

他人じゃあるまいし、そんなに遠慮しなくていいよ。(たにんじゃあるまいし、そんなにえんりよしなくていいよ。) 又不是外人、不用那麼客氣啦。

---

初めて会うわけではあるまいし、緊張する必要はない。(はじめてあうわけではあるまいし、きんちょうするひつようはない。) 又不是第一次見面、  
沒必要緊張。

---

# ～ではあるまいし／じゃあるまいし

「～ではあるまいし／じゃあるまいし」(又不是～(所以…)) — ② 練習

N1・CEFR C1

姓名： 日期：

**STEP 2・自己寫寫看**：看提示句，把它改寫成本課的句型，寫在底線上。寫完再翻到第 3 頁對答案。

名詞 → +ではあるまいし／じゃあるまいし → 常識的な指責・勸告・判斷 普通形 (の／ん) → +  
ではあるまいし → 同上

1 提示：子供・自分でやる (こども)

2 提示：新入社員・ミス (しんにゅうしゃいん)

3 提示：学生・敬語 (けいご)

4 提示：世界が終わる・落ち込む (おちこむ)

5 提示：死ぬ・失敗 (しっぱい)

6 提示：プロ・完璧 (かんぺき)

7 提示：魔法使い・一晚 (ひとばん)

8 提示：他人・遠慮 (えんりょ)

9 提示：初めて会う・緊張 (きんちょう)

10 提示：(震) 「あるまいし」 vs 「のに」 (ちがひ)

---

11 提示：(震) 動詞句要名詞化 (めいしか)

---

12 提示：(震) 對長輩不能用 (しつれい)

---

13 提示：(自由) 自分で決める (きめる)

---

14 提示：(自由) 赤ちゃん (あかちゃん)

---

15 提示：(自由) 試験に落ちる (しけん)

---

16 提示：金持ち・無駄遣い (かねもち)

---

17 提示：機械・休む (きかい)

---

18 提示：若者・夜更かし (よふかし)

---

19 提示：占い師・分かる (うらないし)

---

20 提示：宝くじ・当たる (たから)

---

21 提示：初心者・できる (しょしんしゃ)

---

22 提示：敵・警戒（けいかい）

---

# ～ではあるまいし／じゃあるまいし

「～ではあるまいし／じゃあるまいし」(又不是～(所以…)) — ③ 解答

N1・CEFR C1

姓名： 日期：

**STEP 3・対答案**：以下為已驗證的模範解答。標示「參考解答」者為開放式題目的其中一種正解，並非唯一答案。

**1** 提示：子供・自分でやる (こども)

**子供じゃあるまいし、それくらい自分でやりなさい。** (こどもじゃあるまいし、それくらいじぶんでやりなさい。)

こどもじゃあるまいし、それくらいじぶんでやりなさい。

又不是小孩、自己做。

**2** 提示：新入社員・ミス (しんにゅうしゃいん)

**新入社員じゃあるまいし、こんなミスをするとは情けない。** (しんにゅうしゃいんじゃあるまいし、こんなミスをするとはなさけない。)

しんにゅうしゃいんじゃあるまいし、こんなミスをするとはなさけない。

又不是新人、犯這種錯丟臉。

**3** 提示：学生・敬語 (けいご)

**学生じゃあるまいし、正しい敬語くらい使えないと困る。** (がくせいじゃあるまいし、ただしいけいごくらいつかえないとこまる。)

がくせいじゃあるまいし、ただしいけいごくらいつかえないとこまる。

又不是學生、要會敬語。

**4** 提示：世界が終わる・落ち込む (おちこむ)

**世界が終わるわけじゃあるまいし、そんなに落ち込むなよ。** (せかいがおわるわけじゃあるまいし、そんなにおちこむなよ。)

せかいがおわるわけじゃあるまいし、そんなにおちこむなよ。

又不是世界末日、別消沉。

**5** 提示：死ぬ・失敗 (しっばい)

**死ぬわけではあるまいし、一度くらいの失敗は気にするな。** (しぬわけではあるまいし、いちどくらいのしっばいはきにするな。)

しぬわけではあるまいし、いちどくらいのしっばいはきにするな。

又不是會死、別在意失敗。

**6** 提示：プロ・完璧 (かんぺき)

**プロではあるまいし、完璧を求めすぎるのはよくない。** (プロではあるまいし、かんぺきをもちめすぎるのはよくない。)

プロではあるまいし、かんぺきをもちめすぎるのはよくない。

又不是專業、別太追求完美。

**7** 提示：魔法使い・一晩 (ひとばん)

**魔法使いじゃあるまいし、一晩で全部終わるはずがない。** (まほうつかいじゃあるまいし、ひとばんでぜんぶおわるはずがない。)

まほうつかいじゃあるまいし、ひとばんでぜんぶおわるはずがない。

又不是魔法師、無法一晚做完。

8 提示：他人・遠慮（えんりょ）

他人じゃあるまいし、そんなに遠慮しなくていいよ。（たにんじゃあるまいし、そんなにえんりょしなくていいよ。）

たにんじゃあるまいし、そんなにえんりょしなくていいよ。  
又不是外人、別客氣。

9 提示：初めて会う・緊張（きんちょう）

初めて会うわけではあるまいし、緊張する必要はない。（はじめてあうわけではあるまいし、きんちょうするひつようはない。）

はじめてあうわけではあるまいし、きんちょうするひつようはない。  
又不是初次見面、不必緊張。

10 提示：(異)「あるまいし」vs「のに」（ちがい）

(否定前提+責備) 子供じゃあるまいし / (肯定事実+逆接) 子供なのに

ちがい  
あるまいし=又不是～、のに=明明是～。

11 提示：(異) 動詞句要名詞化（めいしか）

(×) 死ぬじゃあるまいし / (○) 死ぬ\*\*わけ\*\*じゃあるまいし

めいしか  
動詞句要加「わけ／の／ん」。

12 提示：(異) 對長輩不能用（しつれい）

(×先生じゃあるまいし→失禮) 後句帶非難、僅對平輩・晚輩使用

しつれい  
帶責備語氣、不對上司・客戶用。

13 提示：(自由) 自分で決める（きめる）

参考解答

子供じゃあるまいし、自分のことくらい自分で決めなさい。（こどもじゃあるまいし、じぶんのことくらいじぶんできめなさい。）

こどもじゃあるまいし、じぶんのことくらいじぶんできめなさい。  
又不是小孩子、自己的事自己決定。

14 提示：(自由) 赤ちゃん（あかちゃん）

参考解答

赤ちゃんじゃあるまいし、好き嫌いせずに何でも食べなさい。（あかちゃんじゃあるまいし、すききらいせずになんでもたべなさい。）

あかちゃんじゃあるまいし、すききらいせずになんでもたべなさい。  
又不是嬰兒、別挑食什麼都吃。

15 提示：(自由) 試験に落ちる（しけん）

参考解答

試験に落ちたわけじゃあるまいし、そんなに泣くことはないよ。（しけんにおちたわけじゃあるまいし、そんなに泣くことはないよ。）

しけんにおちたわけじゃあるまいし、そんなに泣くことはないよ。  
又不是考試落榜、不用哭成那樣。

**16** 提示：金持ち・無駄遣い（かねもち）

**金持ちじゃあるまいし、そんな無駄遣いはやめなさい。**（かねもちじゃあるまいし、そんなむだづかいはやめなさい。）

かねもちじゃあるまいし、そんなむだづかいはやめなさい。  
又不是有錢人、別那樣亂花錢。

**17** 提示：機械・休む（きかい）

**機械じゃあるまいし、たまには休まないと体を壊すよ。**（きかいじゃあるまいし、たまにはやすまないとからだをこわすよ。）

きかいじゃあるまいし、たまにはやすまないとからだをこわすよ。  
又不是機器、偶爾不休息會搞壞身體。

**18** 提示：若者・夜更かし（よふかし）

**若者じゃあるまいし、毎晩夜更かしするのは無理がある。**（わかものじゃあるまいし、まいばんよふかしするのはむりがある。）

わかものじゃあるまいし、まいばんよふかしするのはむりがある。  
又不是年輕人、每晚熬夜太勉強。

**19** 提示：占い師・分かる（うらないし）

**占い師じゃあるまいし、未来のことなんて分かるわけがない。**（うらないしじゃあるまいし、みらいのことなんてわかるわけがない。）

うらないしじゃあるまいし、みらいのことなんてわかるわけがない。  
又不是算命師、怎麼可能知道未來。

**20** 提示：宝くじ・当たる（たから）

**宝くじに当たったわけじゃあるまいし、急に贅沢するな。**（たからくじにあたったわけじゃあるまいし、きゅうにぜいたくするな。）

たからくじにあたったわけじゃあるまいし、きゅうにぜいたくするな。  
又不是中了樂透、別突然奢侈。

**21** 提示：初心者・できる（しょしんしゃ）

**初心者じゃあるまいし、この程度のことはできて当然だ。**（しょしんしゃじゃあるまいし、このていどのことはできてとうぜんだ。）

しょしんしゃじゃあるまいし、このていどのことはできてとうぜんだ。  
又不是初學者、這點程度本來就該會。

**22** 提示：敵・警戒（けいかい）

**敵じゃあるまいし、そんなに警戒しなくても大丈夫だよ。**（てきじゃあるまいし、そんなにけいかいしなくてもだいじょうぶだよ。）

てきじゃあるまいし、そんなにけいかいしなくてもだいじょうぶだよ。  
又不是敵人、不用那麼警戒沒關係。